



DKV BOX TIS PL

User Manual



	8
	14
	20
	26
	32
	38
	44

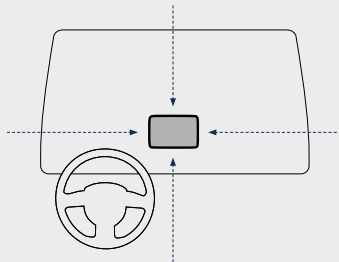
Il DKV BOX TIS PL consente il rilevamento del pedaggio sulla rete stradale francese soggetta a pedaggio (TIS PL) e nei tunnel in Germania (tunnel Warnow e Herrentunnel) e in Belgio (tunnel Liefkenshoek). Per transitare attraverso i caselli e utilizzare i parcheggi senza problemi è importantissimo installare il box correttamente. Se il DKV BOX TIS PL non viene riconosciuto automaticamente alla stazione di pedaggio, in via eccezionale è possibile pagare il pedaggio per mezzo del codice a barre che trovate sul dispositivo. Non bisogna mai scrivere sul codice a barre, strapparlo né modificarlo in alcun altro modo.

Contenuto del kit

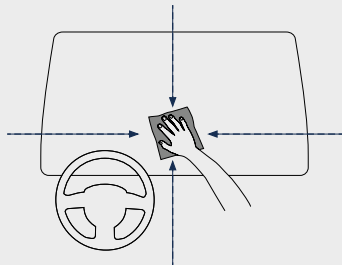
- DKV TIS PL
- Manuale utente
- Supporto autoadesivo
- Busta isolante (da conservare)

Istruzioni per l'installazione

Assicurarsi che il DKV BOX TIS PL sia fissato in basso al parabrezza, in posizione compresa tra l'asse centrale del veicolo e il volante. Per evitare interferenze nella trasmissione dei dati, installare il box al di sopra del livello dei tergicristalli (abbassati) e all'esterno dei fili riscaldanti o di un eventuale rivestimento metallico.

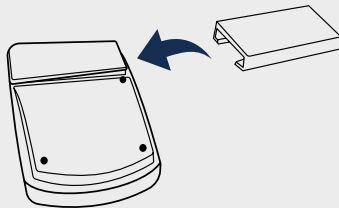


1

**Step 1**

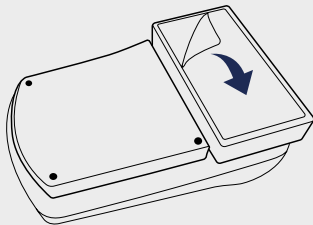
Pulire con un panno umido il punto in cui applicare il DKV BOX TIS PL, quindi asciugarlo. Il parabrezza deve essere pulito, asciutto, senza grasso e senza olio!

2

**Step 2**

Infilare il supporto a fondo nell'apposito incavo presente sul DKV BOX TIS PL.

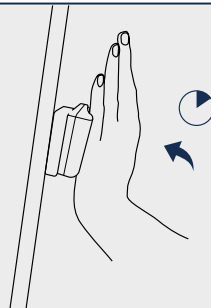
3



Step 3

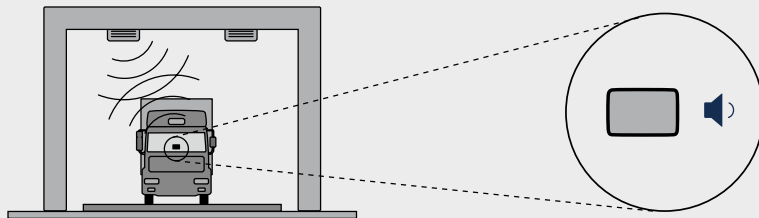
Rimuovere la pellicola protettiva esterna presente sulla striscia adesiva del supporto, quindi incollare il DKV BOX TIS PL sulla superficie pulita del parabrezza.

4



Step 4

Tenere premuto il box contro il parabrezza asciutto e pulito per almeno dieci secondi.



Utilizzazione:

Nei caselli, optare per le corsie dedicate al sistema elettronico di pedaggio (telepass).

Nella corsia di pedaggio: rispettare la segnaletica e il limite di velocità indicato. Se il DKV BOX TIS PL è validato, il semaforo diventerà verde, potrà essere emesso un segnale acustico e la sbarra si alzerà.

In caso di malfunzionamento:

- In entrata, prendere eventualmente un ticket.
- All'uscita: utilizzare la corsia con la freccia verde ("qualsiasi mezzo di pagamento"). In caso di necessità premere il pulsante della chiamata d'emergenza ed eventualmente seguire le istruzioni del personale addetto al pedaggio.

Se il DKV BOX TIS PL è difettoso, deve contattare il responsabile della clientela DKV.

Attenzione:

- È assolutamente importante assicurarsi che il DKV BOX TIS PL sia stato installato correttamente e sia nella posizione giusta, perché diversamente si potranno verificare disturbi nella trasmissione dei dati alla stazione di pagamento del pedaggio.
- I DKV BOX TIS PL vincolati al numero di targa devono essere installati esclusivamente nel veicolo appositamente previsto. Solo i DKV BOX TIS PL Comfort possono essere utilizzati su più veicoli.
- Per pulire il dispositivo, utilizzare un panno umido. Non utilizzare solventi o altri detergenti aggressivi.
- Per evitare anomalie di funzionamento, non apportare modifi che al dispositivo. Non applicare adesivi o altri oggetti al DKV BOX TIS PL.
- In genere il dispositivo ha una durata di vita di sette anni (che varia in base alla frequenza d'uso e ad altri fattori).
- Il conducente deve assicurarsi che, all'interno del veicolo, sia presente una sola On-Board-Unit attiva per ogni sistema di pedaggio. Diversamente si potranno verifi care doppi conteggi del pedaggio. Per sostituire un box – o in caso di inutilizzo temporaneo – è necessario conservarlo nella busta isolante fornita a corredo.
- Il box funziona a batteria, che non deve essere sostituita dall'utente. Per la sostituzione, inviare il DKV BOX TIS PL alla fi liale DKV di riferimento utilizzando la busta isolante.
- Il dispositivo deve essere installato ad almeno 10 cm di distanza da altri dispositivi elettronici con funzione di trasmissione o ricezione (ad es. telefoni cellulari o navigatori).

Casa costruttrice del DKV BOX TIS PL:
Norbit ITS AS, Norvegia
www.norbit.com

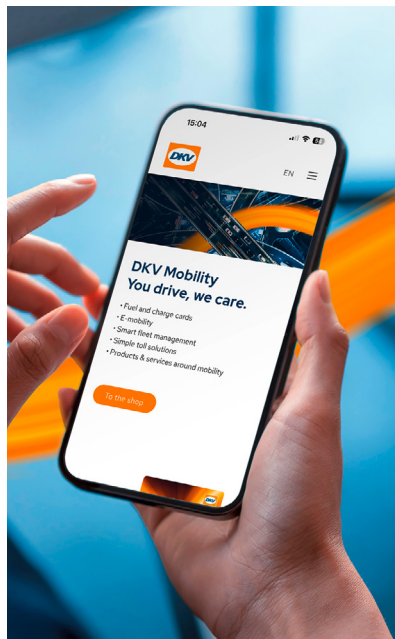
NORBIT
-esplora more-

Contatto

Nei casi seguenti la invitiamo a **contattare** la sua filiale DKV di riferimento:

- › Ordine di ulteriori DKV BOX TIS PL
- › Blocco di un DKV BOX TIS PL in caso di furto o smarrimento
- › Restituzione in caso di difetto o mancato utilizzo
- › Cessazione del contratto di utilizzo con DKV Euro Service

I dati di contatto della sua filiale DKV di riferimento si trovano all'indirizzo **dkv-mobility.com**.



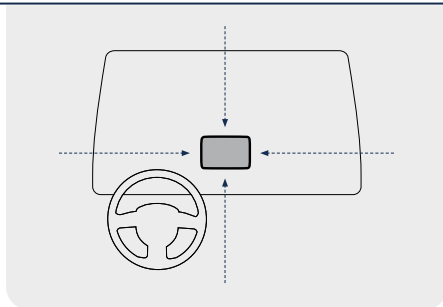
The DKV BOX TIS PL allows tolls to be collected on road networks subject to toll charges in France (TIS PL) as well as for the tunnels in Germany (Warnow and Herren Tunnels) and in Belgium (Liefkenshoek Tunnel). It is particularly important that your box is optimally installed in order to ensure your vehicle can drive through toll lanes and use vehicle parks without problems. In the exceptional situation that your DKV BOX TIS PL is not automatically detected at the toll booth, you can pay the toll using the barcode on the front of the DKV BOX. Please ensure that you never write down, tear off or otherwise alter the barcode.

Kit contents

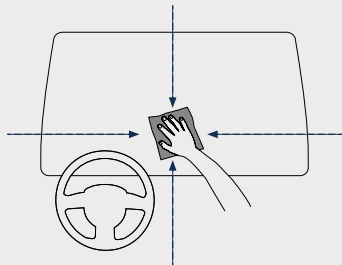
- › DKV BOX TIS PL
- › User manual
- › Self-adhesive holder
- › Isolation bag (please keep for later use)

Quick start guide

Please note that the DKV BOX TIS PL is attached to the bottom of the front windscreen between the middle of the vehicle and the steering wheel. To avoid interference with data transmission, the box must be installed above the windscreen wiper parking position and clear of any heating wires or metal coating.



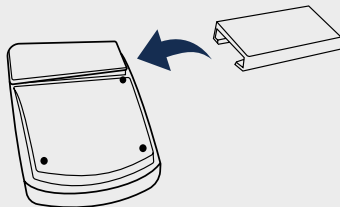
1



Step 1

Using a moist cloth, **clean** the area where the DKV BOX TIS PL is to be attached and allow to dry. The windscreen must be clean, dry and free of grease and oil!

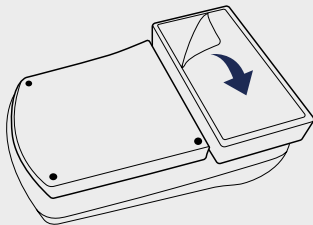
2



Step 2

Push the holder as far as it will go into the recess in the DKV BOX TIS PL.

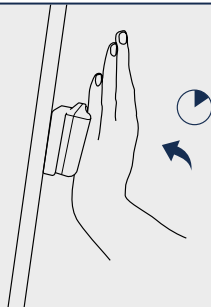
3



Step 3

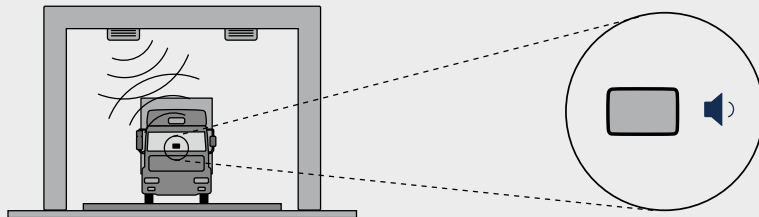
Remove the top protective film from the self-adhesive strip on the holder and stick the DKV BOX TIS PL onto the cleaned area of the windscreen.

4



Step 4

Press the box against the cleaned and dry windscreen for at least ten seconds.

**Use:**

In the toll stations, use the dedicated lanes for the electronic toll system.

In the toll lane, adhere to the signage and the indicated speed limit. When the DKV BOX TIS PL is identified as valid, the light changes to green, the DKV BOX TIS PL may sound and the barrier lifts.

In the event of a malfunction:

- Upon entry you may need to take a ticket.
- When exiting the motorway etc.: use the lane with the green arrow ("All methods of payment"). If necessary, you can press the emergency button and follow the instructions from the toll personnel.

If your DKV BOX TIS PL is defective, please contact your DKV customer sales representative.

Attention:

- › You must ensure the DKV BOX TIS PL is properly installed and in the correct position, otherwise interference with data transmission may occur at the toll booth.
- › The DKV BOX TIS PL is registered to a particular licence plate and may be used only for the intended vehicle. Only the DKV BOX TIS PL Comfort may be used by more than one vehicle.
- › Use a moist cloth to clean the device. Please do not use any solvents or other strong cleaning agents.
- › Do not modify the device, otherwise it may malfunction. Do not attach any self-adhesive labels or other objects to the DKV BOX TIS PL.
- › The life of the device is typically seven year (depending on how often it is used and on external influences).
- › The vehicle driver is responsible for ensuring that only one active On-Board-Unit per toll system is in use in the vehicle. Otherwise this may result in the toll being double billed. If you exchange a box or temporarily stop using it, please store it in the supplied isolation bag.
- › The box is battery operated. The battery is not user replaceable. Send your DKV BOX SELECT in the isolation bag back to your DKV sales organisation for replacement.
- › The distance to other electronic devices that send or receive electromagnetic signals (such as a mobile phone or satnav) should be at least 10 cm.

Producer of the DKV BOX TIS PL:
Norbit ITS AS, Norway
www.norbit.com

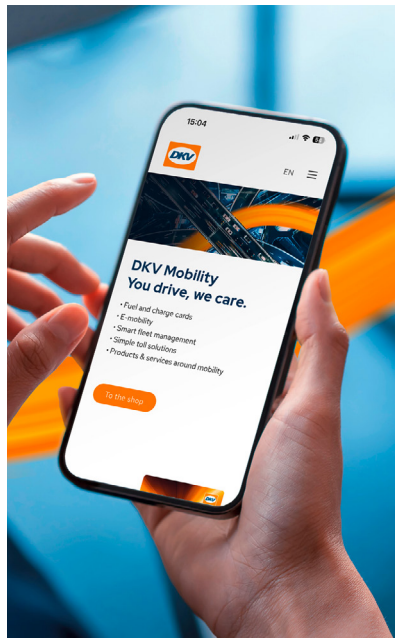
NORBIT
-explore more-

Contact

Please **contact** your DKV sales organisation in the following cases:

- › Ordering an additional DKV BOX TIS PL
- › Blocking a DKV BOX TIS PL following theft or loss
- › Returning a box after a defect or non-intended use
- › Cancelling the agreement with DKV Euro Service

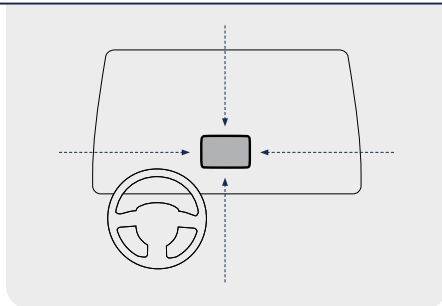
You can find the contact details for your usual DKV sales organisation at **dkv-mobility.com**.



Die DKV BOX TIS PL ermöglicht die Erhebung der Maut auf dem mautpflichtigen Straßennetz in Frankreich (TIS PL) sowie bei den Tunneln in Deutschland (Warnowquerung und Herrentunnel) und in Belgien (Liefkenshoehtunnel). Eine optimale Installation Ihrer Box ist für das reibungslose Durchfahren der Mautspur und die Nutzung von Parkplätzen besonders wichtig. Falls Ihre DKV BOX TIS PL an der Mautstation nicht automatisch erkannt wird, können Sie im Ausnahmefall die Mautbegleichung via Barcode (siehe Vorderseite der DKV BOX) durchführen. Bitte den Barcode niemals beschreiben, abreißen oder anderweitig verändern.

Inhalt des Sets

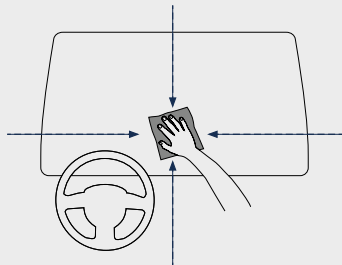
- › DKV BOX TIS PL
- › User Manual
- › Selbstklebende Halterung
- › Isoliertasche (bitte aufbewahren)



Installationsanleitung

Bitte beachten Sie, dass die DKV BOX TIS PL zwischen Fahrzeugmitte und Lenkrad an der Unterseite der Frontscheibe befestigt wird. Um Übertragungsstörungen zu vermeiden, muss die Box oberhalb der Scheibenwischer (Ruheposition) und außerhalb von Heizdrähten oder einer Metallbeschichtung installiert werden.

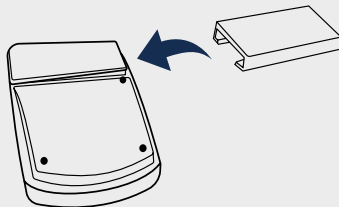
1



Schritt 1

Reinigen Sie mit einem feuchten Tuch die Stelle, an der die DKV BOX TIS PL angebracht werden soll und lassen Sie die Stelle trocknen. Die Windschutzscheibe muss sauber, trocken, fett- und ölfrei sein!

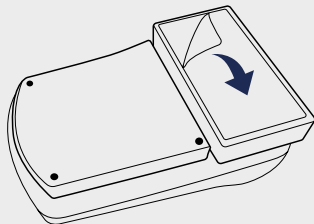
2



Schritt 2

Schieben Sie die Halterung bis zum Anschlag in die dafür vorgesehene Aussparung der DKV BOX TIS PL.

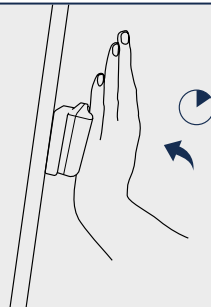
3



Schritt 3

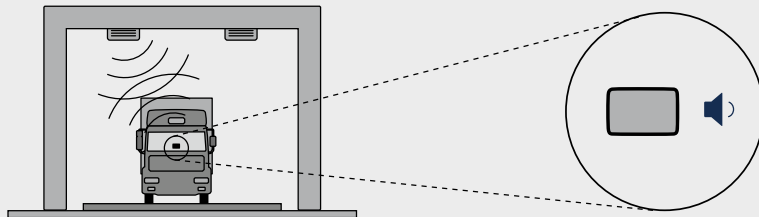
Entfernen Sie die obere Schutzfolie des Klebestreifens und kleben Sie die DKV BOX TIS PL mit der Halterung auf die gereinigte Fläche der Frontscheibe.

4



Schritt 4

Drücken Sie bitte die Box mindestens zehn Sekunden fest gegen die trockene und gesäuberte Scheibe.



Nutzung:

Bevorzugen Sie an den Mautstellen die Sonderspuren für die elektronische Maut.

In der Mautspur sind die Geschwindigkeitsbegrenzungen und die Beschilderung zu beachten. Wenn die DKV BOX TIS PL erfolgreich erfasst wurde, schaltet die Ampel auf grün. Die Mautschranke wird geöffnet, und die DKV BOX TIS PL gibt ggf. einen Ton von sich.

Im Falle einer Störung:

- Ziehen Sie ggf. bei der Einfahrt ein Ticket.
- Bei der Ausfahrt: Benutzen Sie die Spur mit dem grünen Pfeil („alle Zahlungsmittel“). Sie können bei Bedarf auf den Notruf-Knopf drücken und ggf. den Anweisungen des Mautpersonals folgen.

Falls die DKV BOX TIS PL defekt ist, kontaktieren Sie bitte Ihren DKV Ansprechpartner.

Achtung:

- › Bitte achten Sie unbedingt auf die korrekte Installation bzw. Position der DKV BOX TIS PL, da es ansonsten zu Störungen der Datenübertragung an der Mautstation kommen kann.
- › Die kennzeichenabhängige DKV BOX TIS PL darf ausschließlich in dem dafür vorgesehenen Fahrzeug verwendet werden. Nur die DKV BOX TIS PL Comfort darf von mehreren Fahrzeugen benutzt werden.
- › Um das Gerät zu reinigen, nutzen Sie bitte ein feuchtes Tuch. Bitte verwenden Sie keine Lösungsmittel oder sonstige aggressiven Reinigungsmittel.
- › Um Funktionsstörungen zu vermeiden, nehmen Sie bitte keine Änderungen am Gerät vor. Bringen Sie keine Aufkleber oder sonstige Gegenstände an der DKV BOX TIS PL an.
- › Die Lebensdauer des Gerätes beträgt typischerweise sieben Jahre (in Abhängigkeit von Nutzungshäufigkeit und äußeren Einflüssen).
- › Der Fahrzeugführer ist dafür verantwortlich, dass nur eine aktive On-Board-Unit pro Mautsystem im Fahrzeug genutzt wird. Ansonsten kann es zu Doppelabrechnungen der Maut kommen. Falls Sie eine Box austauschen oder vorübergehend nicht nutzen möchten, verstauen Sie diese daher bitte in der mitgelieferten Isoliertasche.
- › Die Box wird mit einer Batterie betrieben. Diese darf nicht durch den Nutzer ausgetauscht werden. Zum Austausch senden Sie die DKV BOX TIS PL in der Isoliertasche an Ihre DKV Vertriebsorganisation zurück.
- › Der Abstand zu anderen elektronischen Geräten mit einer Sende- oder Empfangsfunktion (wie Mobiltelefone oder Navigationsgeräte) sollte mindestens 10 cm betragen.

Hersteller der DKV BOX TIS PL:
Norbit ITS AS, Norwegen
www.norbit.com

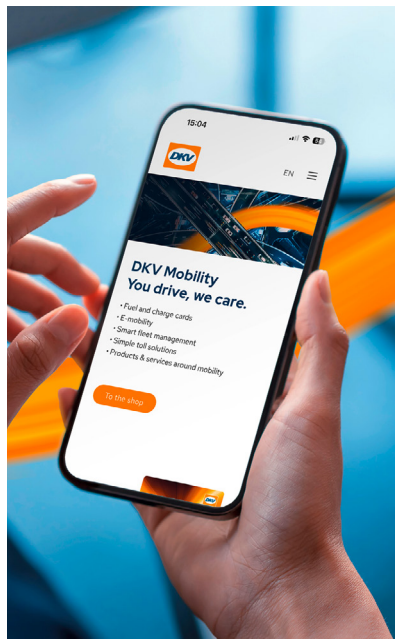
NORBIT
-explore more-

Kontakt

Bitte kontaktieren Sie in folgenden Fällen Ihre DKV Organisation:

- › Zusätzliche DKV BOX TIS PL-Bestellung
- › Sperrung einer DKV BOX TIS PL bei Diebstahl oder Verlust
- › Rückgabe bei Defekt oder nicht beabsichtigter Nutzung
- › Beendigung des Nutzungsvertrages mit DKV Euro Service

Die Kontaktdaten Ihrer zuständigen DKV Vertriebsorganisation finden Sie unter **dkv-mobility.com**.



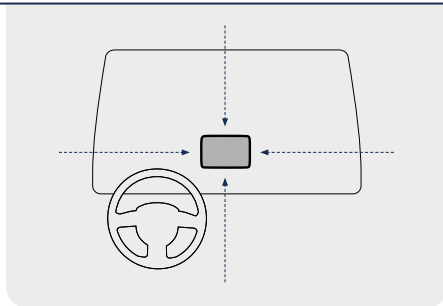
La DKV BOX TIS PL permet le paiement des transactions télépéage sur le réseau TIS PL (France), ainsi que dans les tunnels allemands (Warnowquerung, Herrentunnel) et le tunnel belge du Liefkenshoek. Une installation optimale du boîtier est particulièrement importante afin de garantir le bon fonctionnement lors du passage au péage et de l'utilisation des parkings. Si votre DKV BOX TIS PL n'est pas détectée automatiquement à la gare de péage, vous pouvez exceptionnellement régler votre péage via le code barre (voir au recto de la DKV BOX). Ne jamais rayer, arracher ou modifier le code barre.

Contenu de l'emballage

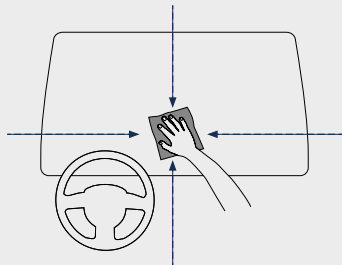
- › DKV BOX TIS PL
- › Manuel d'utilisation
- › Support auto-adhésif
- › Poche isotherme (à conserver)

Guide d'installation

La DKV BOX TIS PL **doit être fixée** sur la partie basse du pare-brise, entre le milieu de la cabine et le volant. Pour éviter toute interférence de transmission, le boîtier doit être installé au-dessus des essuie-glaces (au repos) et à l'écart de tout fil chauffant ou d'un revêtement métallique.



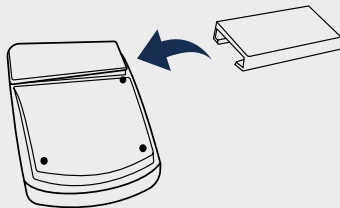
1



Étape 1

Nettoyez l'emplacement destiné à supporter votre DKV BOX TIS PL à l'aide d'un chiffon humide et laissez sécher. Le pare-brise doit être propre, sec, exempt de graisse et d'huile !

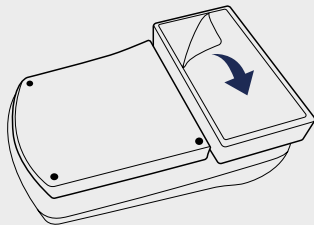
2



Étape 2

Placez le support auto-adhésif dans l'emplacement prévu au dos de la DKV BOX TIS PL.

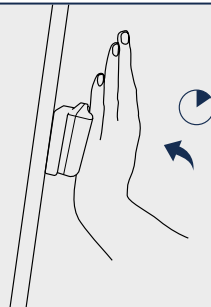
3



Étape 3

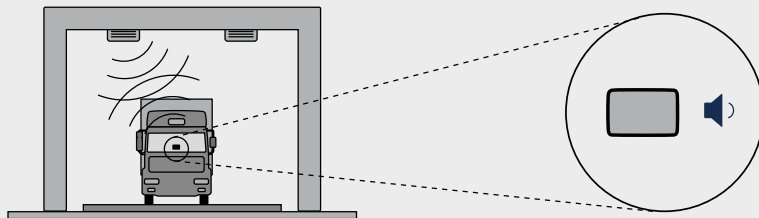
Enlevez le film protecteur qui recouvre la bande adhésive du support et collez la DKV BOX TIS PL sur la surface nettoyée du pare-brise.

4



Étape 4

Maintenez une pression d'au moins dix secondes du boîtier contre la vitre sèche et propre.



Utilisation :

Dans les gares de péage privilégiez les voies dédiées télépéage.

En voie de péage : respectez la signalétique et la vitesse limite indiquée. Lorsque la DKV BOX TIS PL est détectée valide, le feu passe au vert, un bip peut être émis, la barrière se lève.

En cas de dysfonctionnement :

- En entrée, prenez le cas échéant un ticket.
- En sortie, utilisez une voie tous paiements (flèche verte) et si besoin contactez le personnel via l'interphone et suivez les consignes qui vous sont données.

Si votre DKV BOX TIS PL est défectueuse, prenez contact avec votre chargé de clientèle DKV.

Attention :

- Veillez à ce que votre DKV BOX TIS PL soit installée et positionnée correctement, sinon la transmission des données à la gare de péage peut être perturbée.
- Les DKV BOX TIS PL associées à une plaque d'immatriculation, doivent être exclusivement installées dans le véhicule auquel elles se rapportent. Seules les DKV BOX TIS PL Comfort peuvent être utilisées par plusieurs véhicules.
- Pour nettoyer le boîtier, utilisez un chiffon humide. N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits de nettoyage agressifs.
- Pour éviter toute perturbation, n'apportez aucune modification au boîtier. N'apposez aucun autocollant ou autre sur la DKV BOX TIS PL.
- Le boîtier a en principe une durée de vie de sept ans (en fonction de la fréquence d'utilisation et des influences extérieures).
- Le conducteur est responsable du fait qu'une seule unité embarquée active est utilisée par système de péage dans le véhicule. Dans le cas contraire, le péage peut être facturé deux fois. Si vous souhaitez remplacer un boîtier ou ne pas l'utiliser temporairement, veuillez le ranger dans la poche isotherme fournie.
- Le boîtier fonctionne sur batterie. Celle-ci ne doit pas être remplacée par l'utilisateur. Pour le remplacement, renvoyez la DKV BOX TIS PL dans la poche isotherme à votre organisation de vente DKV.
- Le boîtier doit être installé en respectant un écart minimum de 10 cms par rapport à d'autres appareils électroniques ayant une fonction d'émission ou de réception (tels que les téléphones mobiles ou les appareils de navigation).

Fabricant de la DKV BOX TIS PL:
Norbit ITS AS, Norvège
www.norbit.com

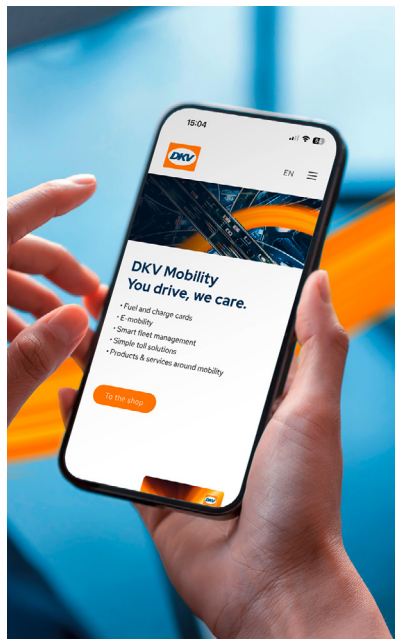
NORBIT
-explore more-

Contact

Veillez contacter votre chargé de clientèle DKV dans les cas suivants :

- Pour commander d'autres DKV BOX TIS PL
- Pour bloquer un boîtier DKV BOX TIS PL en cas de vol ou de perte
- Pour renvoyer un boîtier défectueux ou si vous ne voulez plus l'utiliser
- Pour résilier le contrat signé avec DKV Euro Service

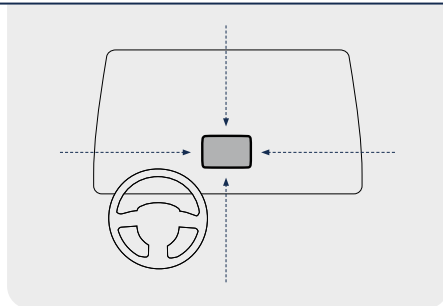
Vous trouverez les coordonnées de votre organisation de vente DKV locale sous **dkv-mobility.com**.



A DKV BOX TIS PL fedélzeti egység lehetővé teszi az úthasználati díj fizetést Franciaország díjköteles úthálózatán (TIS PL), valamint Németország alagútjainál (Warnow és Herren alagút) és Belgiumban (Liefkenshoek alagút) is. A Box optimális beüzemelése különösen fontos a díjfizető sávon való zökkenőmentes áthajtás és a parkolók használata szempontjából. Ha a DKV BOX TIS PL-et a fizetőkapu nem érzékeli automatikusan, kivételes esetben vonalkód (lásd a DKV BOX előlapját) használatával is kifizetheti az útdíjat. Kérjük, hogy a vonalkódra soha ne írjon, ne tépje le, és semmilyen más módon ne módosítsa.

A csomag tartalma

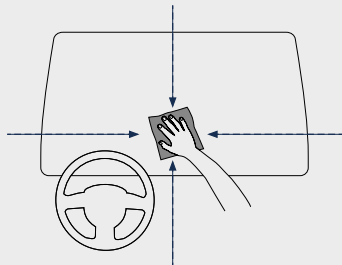
- DKV BOX TIS PL
- Használati útmutató
- Öntapadós készüléktartó
- Hőszigetelő táska (kérjük megőrizni)



Beüzemelési útmutató

Kérjük vegye figyelembe, hogy a DKV BOX TIS PL-et a jármű középvonala és a kormány között, a szélvédő alsó részén kell rögzíteni. Az átviteli hibák elkerülése érdekében a Boxot az ablaktörlő felett (nyugalmi helyzet) és a fűtőszálakon vagy fémbevonaton kívül kell elhelyezni.

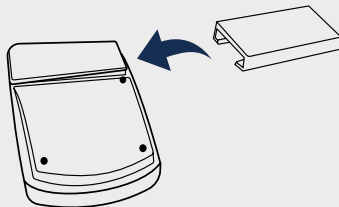
1



1. Lépés

Tisztítsa meg egy nedves ruhával azt a helyet, ahova a DKV BOX TIS PL-et kívánja elhelyezni, és hagyja megszáradni. A szélvédőnek tisztának, száraznak, zsír- és olajmentesnek kell lennie!

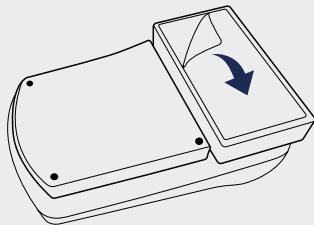
2



2. Lépés

Tolja a készüléktartót ütközésig a DKV BOX TIS PL-en e célra kialakított mélyedésbe.

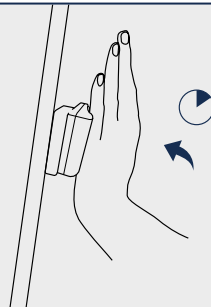
3



3. Lépés

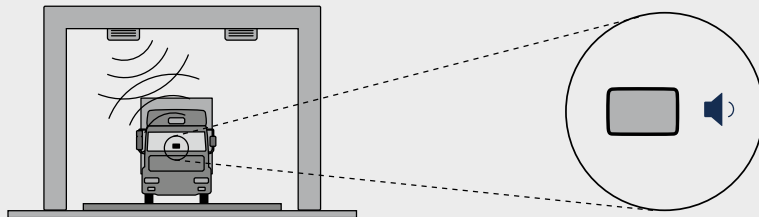
Távolítsa el a készüléktartó tapadócsíkjáról a felső védőfóliát, és ragassza fel a DKV BOX TIS PL-et a szélvédő megtisztított felületére.

4



4. Lépés

Nyomja a Boxot legalább 10 másodpercig erősen a megtisztított és száraz szélvédőre.



Használat:

Az útdíjfizető kapuknál lehetőleg az elektromos útdíjfi- zetés céljából fenntartott útdíjfizető sávokat használja.

A díjfizető sávban ügyeljen a sebességhatárolásokra és a közúti jelzésekre. Amennyiben a rendszer sikeresen felismeri a DKV BOX-ot, a jelzőlámpa zöldre vált. A kapu sorompója felnyílik, és a DKV BOX TIS PL adott esetben kibocsát egy rövid hangjelzést.

Meghibásodás esetén:

- A bejáratnál: Húzzon adott esetben egy jegyet.
- Kihajtásnál: Használja a zöld nyíllal jelölt sávot („minden fizetőeszköz”). Szükség esetén nyomja meg a segélyhívó gombot és kövesse az útdíjszolgáltató munkatársának utasításait.

Amennyiben a DKV BOX TIS PL meghibásodik, forduljon a saját felelős DKV értékesítési szervezetéhez.

Figyelem:

- Kérjük, mindenképpen ügyeljen a DKV BOX TIS PL helyes beüzemelésére ill. elhelyezésére, mert ellenkező esetben adatátviteli hibák léphetnek fel a fizetőkapunál.
- A DKV BOX TIS PL rendszámra szól, kizárólag az arra megjelölt gépjárműben használható. A DKV BOX TIS PL Comfort box viszont több járműben használható.
- Kérjük, hogy a készülék tisztításához nedves kendőt használjon. Kérjük, ne használjon oldószert vagy egyéb agresszív tisztítószert.
- A működési hibák elkerülése érdekében, kérjük, ne végezzen módosításokat a készüléken. A DKV BOX TIS PL-en ne helyezzen el matricát vagy egyéb tárgyat.
- A készülék élettartama jellemzően 7 év (a használat gyakoriságától és a külső behatásoktól függően).
- A járművezető felel azért, hogy útdíjrendszerként csak egy aktív On-Board-Unitot használjanak a járműben. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az útdíj duplán kerül elszámolásra. Ha egy Boxot ki szeretne cserélni, vagy átmenetileg nem kívánja használni, akkor kérjük, helyezze el azt a mellékelt hőszigetelő táskában.
- A Box akkumulátorral működik. Az akkumulátort a felhasználó nem cserélheti ki. A cseréhez küldje vissza a DKV BOX TIS PL-et a hőszigetelő táskában az Ön DKV értékesítési szervezetének.
- Az adó- vagy vevőfunkcióval rendelkező egyéb elektronikus eszközöktől (például mobiltelefon vagy navigációs készülék) való távolságnak legalább 10 cm-nek kell lennie.

A DKV BOX TIS PL gyártója:
Norbit ITS AS, Norvégia
www.norbit.com

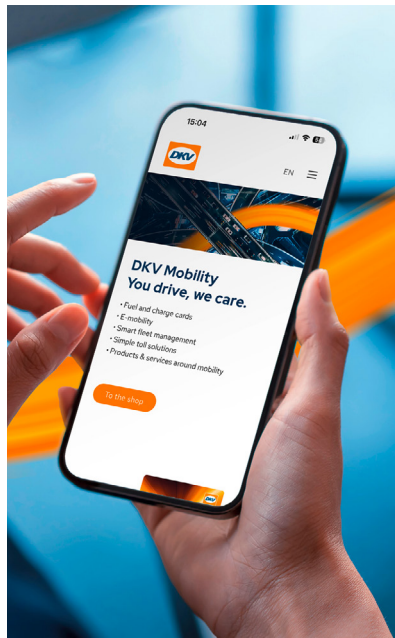
NORBIT
-explore more-

Kapcsolattartó

Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az Ön DKV szervezetével a következő esetekben:

- További DKV BOX TIS PL megrendelés
- A DKV BOX TIS PL zárolása lopás vagy elvesztés esetén
- Visszaadás hiba vagy nem rendeltetésszerű használat esetén
- A DKV EURO SERVICE-zel kötött, készülékhasználatra vonatkozó szerződés megszűnése

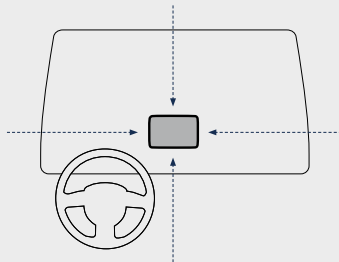
Az Ön illetékes DKV értékesítési szervezetének elérhetőségei a **dkv-mobility.com** címen találhatók.



De DKV BOX TIS PL maakt het heffen van tol op het tol- lichtige wegennet mogelijk in Frankrijk (TIS PL) en de tunnels in Duitsland (Warnowtunnel en Herrentunnel) en in België (Liefkenshoektunnel). Een optimale installatie van uw box is bijzonder belangrijk voor het probleemloos afleggen van het toltraject en het gebruik van parkeerplaatsen. Als uw DKV BOX TIS PL op het tolstation niet automatisch herkend wordt, kunt u in een dergelijke uitzonderingssituatie de tol- kosten via barcode (zie voorzijde van de DKV BOX) verevenen. Gelieve nooit op de barcode te schrijven, deze af te scheuren of hem op enige andere wijze te veranderen.

Inhoud van de set

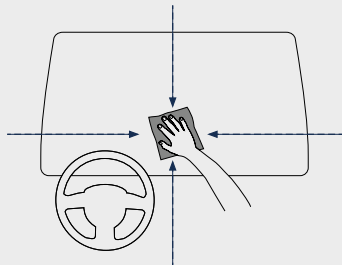
- › DKV BOX TIS PL
- › Gebruikershandleiding
- › Zelfklevende houder
- › Isolatiezak (a.u.b. bewaren)



Installatiehandleiding

Houd er a.u.b. rekening mee, dat de DKV BOX TIS PL tussen het midden van het voertuig en het stuur aan de onderzijde van de voorruit wordt bevestigd. Om overdrachtstoringen te voorkomen, moet de box boven de ruitenwissers (in ruststand) en buiten de ruitverwarmingsdraden of een metalen coating geïnstalleerd worden.

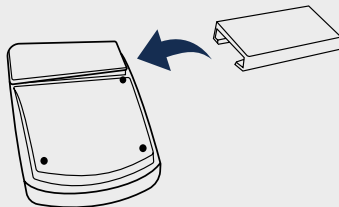
1



Stap 1

Reinigen de plek waarop de DKV BOX TIS PL moet worden aangebracht met een vochtige doek en laat deze plek vervolgens drogen. De voorruit moet schoon, droog, vet- en olievrij zijn!

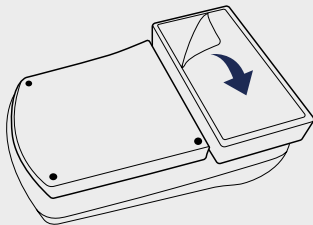
2



Stap 2

Schuif de houder zo ver als mogelijk in de daarvoor bedoelde inkeping van de DKV BOX TIS PL.

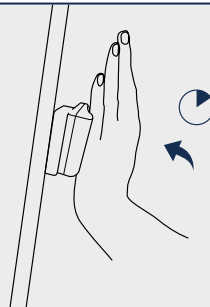
3



Stap 3

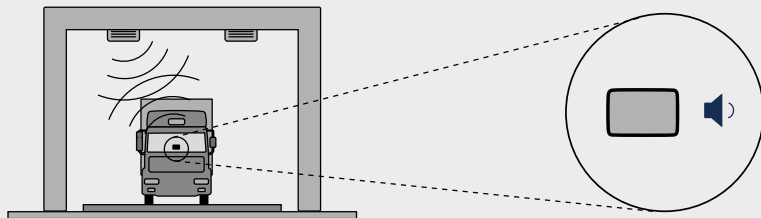
Verwijder de bovenste beschermfolie van de plakstrook op de houder en plak de DKV BOX TIS PL op het gereinigde oppervlak van de voorruit.

4



Stap 4

Druk de box minimaal tien seconden lang stevig tegen de droge en gereinigde ruit.



Gebruik:

Gebruik bij de tolstations de stroken voor elektronische tolheffing.

Houdt u op de tolstrook aan de signalisatie en de aangegeven maximum snelheid. Wanneer de DKV BOX TIS PL gedetecteerd wordt, springt het licht op groen, kan er een pieptoon klinken en de slagboom gaat omhoog.

In geval van storing:

- Neem aan het begin van de tolweg een kaartje.
- Bij de afrit: gebruik de baan met de groene pijl («alle betaalmiddelen»). Indien nodig kunt u op de noodknop drukken en de instructies van het tolpersoneel volgen.

Indien uw DKV BOX TIS PL defect is, neem dan contact op met uw klantcontactpersoon bij DKV.

**Let op:**

- › Let in elk geval op de correcte installatie c.q. positie van de DKV BOX TIS PL, omdat er anders gegevensoverdrachtstoringen bij het tolstation kunnen ontstaan.
- › De kentekenafhankelijke DKV BOX TIS PL mag alleen in het beoogde voertuig worden gebruikt. Alleen de DKV BOX TIS PL Comfort mag door meerdere voertuigen worden gebruikt.
- › Om het apparaat te reinigen, verzoeken wij u een vochtige doek te gebruiken. Gebruik geen oplosmiddelen of anderszins agressieve reinigingsmiddelen.
- › Om storingen te voorkomen, verzoeken wij u om geen wijzigingen aan het apparaat uit te voeren. Breng geen stickers of andere voorwerpen aan op de DKV BOX TIS PL.
- › De levensduur van het apparaat bedraagt doorgaans zeven jaar (afhankelijkheid van gebruikintensiteit en externe invloeden).
- › De chauffeur is ervoor verantwoordelijk dat er maar één On-Board-Unit per tolsysteem in het voertuig wordt gebruikt. In andere gevallen kunnen er dubbele tolafrekeningen plaatsvinden. Als u een box vervangt of tijdelijk niet wilt gebruiken, dient u hem in de bijgeleverde isolatiezak te stoppen.
- › De box werkt op een batterij. Deze mag niet door de gebruiker worden vervangen. Voor het vervangen dient u de DKV BOX TIS PL in de isolatiezak naar uw DKV-verkooporganisatie terug te sturen.
- › De afstand tot andere elektronische apparaten met een zend- of ontvangstfunctie (zoals mobiele telefoons of navigatiesystemen) zou minimaal 10 cm moeten bedragen.

Fabrikant van de DKV BOX TIS PL:
Norbit ITS AS, Norway
www.norbit.com

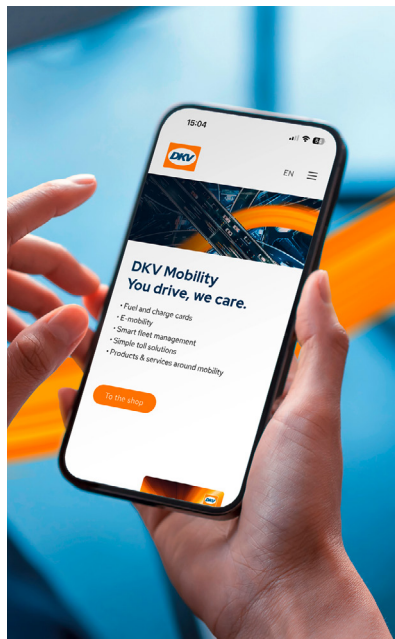
NORBIT
-explore more-

Contact

Gelieve in de volgende gevallen contact op te nemen met uw DKV-organisatie:

- › Extra DKV BOX TIS PL-bestelling
- › Blokkering van een DKV BOX TIS PL bij diefstal of verlies
- › Retournering bij defect of onbedoeld gebruik
- › Beëindiging van het gebruikscontract met DKV Euro Service

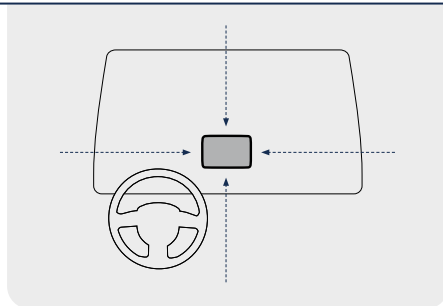
De contactgegevens van uw verantwoordelijke DKV-verkooporganisatie vindt u op dkv-mobility.com



Urządzenie pokładowe DKV BOX TIS PL umożliwia pobór opłat za przejazd płatnymi odcinkami dróg we Francji (TIS PL) oraz przez tunele Warnowquerung i Herrentunnel w Niemczech oraz tunel Liefkenshoektunnel w Belgii. Aby bez problemów korzystać z wyznaczonych pasów ruchu oraz parkingów, szczególnie ważne jest odpowiednie zainstalowanie urządzenia. Jeżeli urządzenie DKV BOX TIS PL nie zostanie automatycznie rozpoznane przy stacji poboru opłat, w wyjątkowych przypadkach opłaty drogowe można uregulować za pomocą kodu kreskowego (patrz przednia strona DKV BOX). Kodu kreskowego nie wolno zamazywać, odrywać ani w żaden sposób zmieniać.

Zawartość zestawu

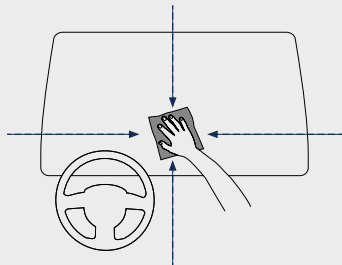
- › DKV BOX TIS PL
- › Instrukcja obsługi
- › Samoprzylepny uchwyt
- › Pokrowiec izolujący (należy zachować)



Instrukcja instalacji

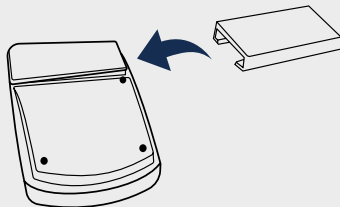
Ważne jest, aby urządzenie DKV BOX TIS PL zostało zainstalowane w dolnej części przedniej szyby pomiędzy środkiem pojazdu a kierownicą. Aby wyeliminować zakłócenia transmisji, urządzenie musi być zainstalowane powyżej wycieraczek (w pozycji spoczynkowej) oraz poza zasięgiem drutów grzejnych czy metalowych warstw.

1

**Krok 1**

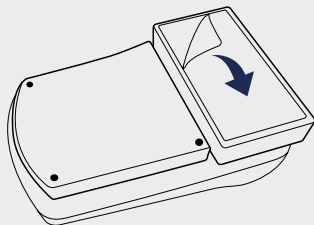
Wyczyścić wilgotną szmatką miejsce, w którym zostanie zamocowane urządzenie pokładowe DKV BOX TIS PL, i odczekać do wyschnięcia. Przednia szyba musi być czysta, sucha oraz bez pozostałości po tłuszczu i oleju!

2

**Krok 2**

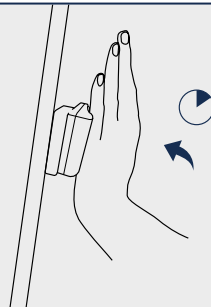
Wsunąć uchwyt do oporu w przewidzianym do tego miejscu w urządzeniu pokładowym DKV BOX TIS PL.

3

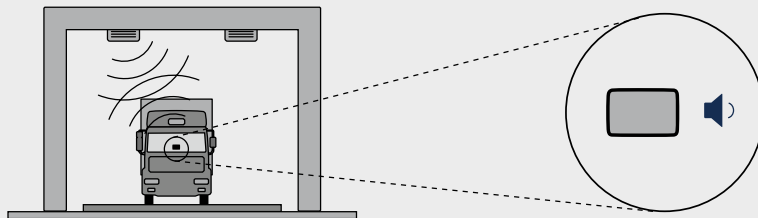
**Krok 3**

Usunąć górną folię ochronną na pasku do mocowania uchwyty i przykleić urządzenie pokładowe DKV BOX TIS PL do wyczyszczonej powierzchni przedniej szyby.

4

**Krok 4**

Docisnąć urządzenie do suchej i czystej szyby na co najmniej dziesięć sekund.



Użytkowanie:

W punktach poboru opłat należy wybierać specjalne pasy z płatnościami.

Na pasie płatności należy stosować się do znaków i przestrzegać wskazywanego limitu prędkości. Kiedy stan urządzenia DKV BOX TIS PL zostanie określony jako ważny, światło zmienia kolor na zielony, może zostać wyemitowany sygnał dźwiękowy i barierka się podniesie.

W przypadku nieprawidłowego działania:

- W razie potrzeby przy wjeździe należy pobrać bilet.
- Przy wyjeździe: Korzystaj z pasa ruchu oznaczonego zieloną strzałką („wszystkie rodzaje płatności”). W razie konieczności możesz skorzystać z przycisku alarmowego lub z pomocy obsługi punktu poboru opłat.

Jeśli Państwa urządzenie DKV BOX TIS PL jest uszkodzone, prosimy skontaktować się z odpowiednim menedżerem firmy DKV ds. kontaktu z klientem.

**Uwaga:**

- › Należy zwrócić uwagę na to, aby urządzenie pokładowe DKV BOX TIS PL było prawidłowo zainstalowane lub ustawione, co pozwoli uniknąć zakłóceń w transmisji danych przy stacji poboru opłat.
- › Standardowe urządzenie pokładowe DKV BOX TIS PL jest przypisane do numeru rejestracyjnego pojazdu i można go używać tylko w tym pojeździe. Jedynie model DKV BOX TIS PL Comfort może być używany w dowolnym pojeździe.
- › Aby wyczyścić urządzenie, należy użyć wilgotnej szmatki. Nie wolno stosować rozpuszczalników ani innych agresywnych środków czyszczących.
- › Aby urządzenie funkcjonowało bez zakłóceń, nie wolno go modyfikować. Na urządzeniu pokładowym DKV BOX TIS PL nie można umieszczać naklejek ani żadnych przedmiotów.
- › Okres użytkowania urządzenia w normalnych warunkach wynosi siedem lat (zależnie od intensywności eksploatacji i warunków zewnętrznych).
- › Kierowca powinien dopilnować, aby w określonym systemie opłat drogowych w pojeździe używane było tylko jedno aktywne urządzenie pokładowe. W przeciwnym razie opłaty drogowe mogą być naliczane podwójnie. Urządzenie przeznaczone do wymiany lub przez pewien czas nieużywane należy przechowywać w dołączonym pokrowcu izolującym.
- › Urządzenie Box jest zasilane jedną baterią. Nie może być ona wymieniana przez użytkownika. W celu dokonania wymiany urządzenie pokładowe DKV BOX TIS PL należy umieścić w pokrowcu izolującym i odesłać do dystrybutora DKV.
- › Minimalny odstęp od innych urządzeń elektronicznych z funkcją nadawania lub odbioru (na przykład telefonów komórkowych czy urządzeń nawigacyjnych) wynosi 10 cm.

Producent urządzenia pokładowego
DKV BOX TIS PL:
Norbit ITS AS, Norwegia
www.norbit.com

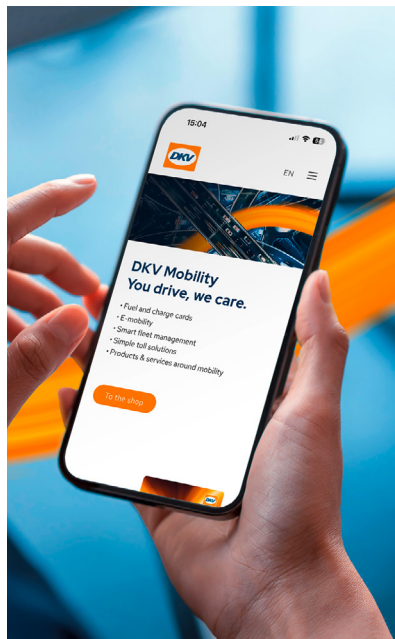
NORBIT
-explore more-

Kontakt

Proszę skontaktować się w następujących przypadkach ze swoim dystrybutorem DKV:

- › Zamówienie dodatkowego urządzenia DKV BOX TIS PL
- › Zablokowanie urządzenia DKV BOX TIS PL w razie kradzieży lub utraty
- › Zwrot w przypadku usterki lub niezamierzonego użycia
- › Zakończenie umowy użytkowania z DKV Euro Service

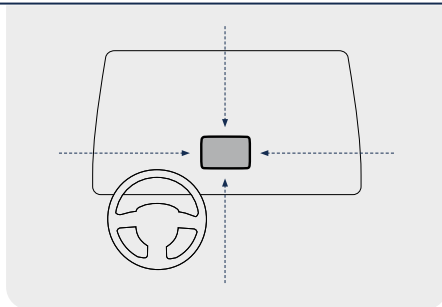
Dane kontaktowe Państwa dystrybutora DKV można znaleźć na stronie **dkv-mobility.com**



La DKV BOX TIS PL permite recaudar el peaje en la red de carreteras sujetas a peaje en Francia (TIS PL), así como en los túneles de Alemania (túnel de Warnow y túnel de Herren) y de Bélgica (túnel de Liefkenshoek). La correcta instalación de su dispositivo electrónico es de especial importancia para poder franquear sin problemas las estaciones de peaje y hacer uso de los aparcamientos. Si su DKV BOX TIS PL no se detecta de forma automática en la estación de peaje, es posible realizar el pago del peaje, de forma excepcional, a través del código de barras (ver la parte frontal del dispositivo electrónico de pago de peaje). No sobrescriba ni separe ni modifique nunca de ninguna otra manera el código de barras.

Contenido del kit

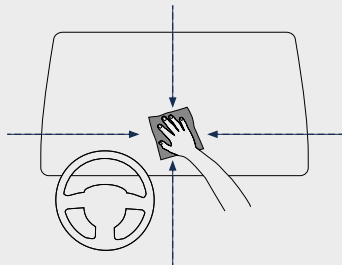
- › DKV BOX TIS PL
- › Manual del usuario
- › Soporte adhesivo
- › Bolsa aislante (por favor, guardar)



Instrucciones de instalación

Por favor, observe que la DKV BOX TIS PL esté situada entre el centro del vehículo y el volante, en la parte inferior del parabrisas. Para evitar interferencias en la transmisión, el dispositivo se debe instalar por encima de los limpiaparabrisas (en posición de reposo) y nunca sobre hilos térmicos ni revestimientos metálicos.

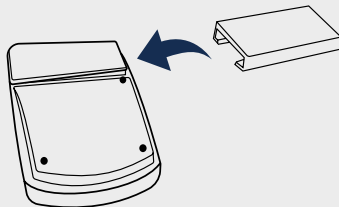
1



Paso 1

Con un paño húmedo, **limpie** la zona en la que desea instalar la DKV BOX TIS PL y deje que se seque. ¡El parabrisas debe estar limpio, seco y libre de grasa y aceite!

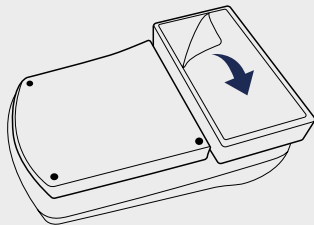
2



Paso 2

Deslice el soporte hasta el tope en la escotadura de la DKV BOX TIS PL prevista a tal efecto.

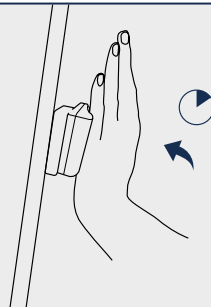
3



Paso 3

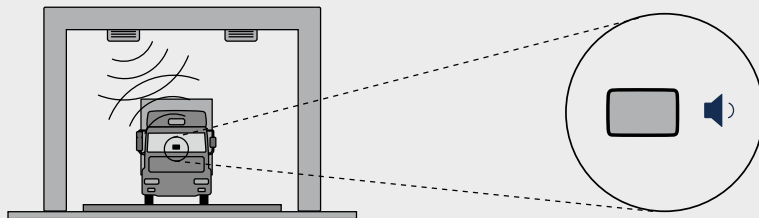
Retire la lámina protectora superior de la tira adhesiva del soporte y pegue la DKV BOX TIS PL en la superficie limpia del parabrisas.

4



Paso 4

Presione el dispositivo electrónico durante, como mínimo, diez segundos sobre el parabrisas seco y limpio.

**Uso:**

En las áreas de peaje, escoja preferiblemente los carriles de telepeaje.

En los carriles de peaje, respete la señalización y el límite de velocidad indicado. Cuando la DKV BOX TIS PL se detecta como válida, el semáforo se pone en verde, puede sonar y la barrera se levanta.

En caso de avería:

- Al entrar, coja un ticket si es necesario.
- En la salida: utilice el carril de la flecha verde («todos los medios de pago»). En caso necesario, puede pulsar el botón de emergencia y, si procede, seguir las instrucciones del personal de la estación de peaje.

Si su DKV BOX TIS PL está rota, contacte con su acesor de DKV.

**Atención:**

- › Preste atención a la correcta instalación y posición de la DOV BOX TIS PL porque, de lo contrario, se pueden producir interferencias en la transmisión de datos en la estación de peaje.
- › La DKV BOX TIS PL específica de la matrícula únicamente se puede utilizar en el vehículo previsto a tal efecto. Solo la DKV BOX TIS PL Comfort puede utilizarse en varios vehículos.
- › Utilice un paño húmedo para limpiar el dispositivo. No emplee disolventes ni otros detergentes agresivos.
- › Para evitar fallos en el funcionamiento no efectúe modificaciones en el dispositivo. No aplique pegatinas u otros objetos en la DKV BOX TIS PL.
- › La vida útil del dispositivo suele ser de siete años (en función de la frecuencia de uso y de las influencias externas).
- › El conductor es responsable de que solo se utilice una On-Board-Unit activa por cada sistema de peaje en el vehículo. De lo contrario, pueden producirse cargos duplicados del peaje. Si desea cambiar un dispositivo electrónico, o si de forma temporal no desea utilizarlo, guárdelo en la bolsa aislante incluida en el suministro.
- › El dispositivo electrónico opera con una batería. El usuario no debe sustituirla. Para cambiar la batería devuelva a su distribuidor la DKV BOX TIS PL dentro de la bolsa aislante.
- › La distancia entre el dispositivo electrónico y otros aparatos electrónicos con función de envío o de recepción (como p.ej. teléfonos móviles o dispositivos de navegación) debería ser de, como mínimo, 10 cm.

Fabricante de la DKV BOX TIS PL:
Norbit ITS AS, Noruega
www.norbit.com

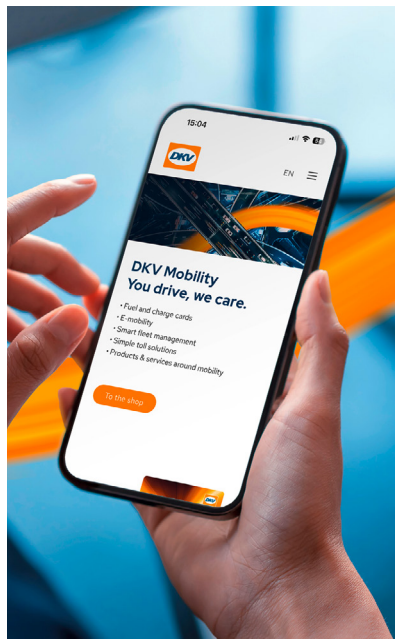
NORBIT
-explore more-

Contacto

Por favor, diríjase a su persona de contacto en DKV en los siguientes casos:

- Solicitar una DKV BOX TIS PL adicional
- Bloquear una DKV BOX TIS PL en caso de robo o pérdida
- Devolución del dispositivo en caso de defecto o no tener previsto su uso
- Finalización del contrato de uso con DKV Euro Service

Encontrará los datos de contacto de su distribuidor de DKV en dkv-mobility.com



DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG
Balcke-Dürr-Allee 3, 40882 Ratingen, Germany
dkv-mobility.com

YOU DRIVE, WE CARE.